

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: ESTI15GE

**Ice cream counter - Liam - 1560mm - with LED lighting - for 13 + 13 containers - yellow**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Ice Cream Counter Liam 1560mm with LED Lighting for 13 + 13 Containers

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Ice Cream Counter Liam. This product is designed for commercial use, specifically for ice cream service, featuring sleek design and efficient cooling capabilities. Please read this manual thoroughly to ensure proper setup, operation, and maintenance.

## 2. Safety Information

- General Safety: Ensure the ice cream counter is installed and used in accordance with this manual, local regulations, and safety standards.
- Electrical Safety: Only plug the unit into a properly grounded outlet. Ensure your hands are dry when operating electrical components.
- Temperature Safety: Avoid touching surfaces that may be hot during operation. Allow the unit to cool down before performing any maintenance.
- Child Safety: Keep children away from the equipment while in operation. Supervision is necessary when operating near children.
- Loading Containers: Ensure the weight of ice cream containers does not exceed the maximum capacity to avoid tipping or damage.

## 3. Product Overview and Specifications

- Model: Ice Cream Counter Liam
- Dimensions: 1560mm (length)
- Lighting: LED lighting
- Container Capacity: 13 + 13 containers
- Cooling System: Static cooling for optimal temperature retention
- Power Supply: 230V / 50Hz
- Power Consumption: 600W
- Material: Stainless steel and plastic
- Weight: Approximately 120 kg

## 4. Setup and Installation

1. Location Selection: Choose a flat, dry surface away from direct sunlight and heat sources.
2. Unpacking: Carefully remove the unit from packaging. Inspect for any visible damage.
3. Positioning: Place the counter in the designated location, ensuring there is adequate space around the unit for ventilation.
4. Electrical Connection: Connect the power cord to a suitable electrical outlet. Ensure the outlet meets the specifications of the unit.
5. Temperature Setting: Adjust the thermostat to the desired temperature setting as per your operational needs.
6. Container Loading: Arrange the ice cream containers in both compartments, ensuring they are securely positioned.

## 5. Operation

- Turning On/Off: Use the main power switch located at the back of the unit to turn on/off the counter.
- Temperature Control: Adjust the temperature using the control panel. Allow the unit to reach the desired temperature before serving.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Daily Cleaning: Wipe down surfaces with a soft cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners.
- Weekly Maintenance: Empty the containers and clean them thoroughly. Check for any ice build-up and remove.
- Filter Check: Inspect and clean the air filter every month to ensure proper airflow.
- Professional Servicing: Schedule professional maintenance at least once a year to check the refrigeration system.

## 7. Troubleshooting

- Unit Not Cooling: Check if the unit is plugged in and the thermostat is set correctly. Verify that there isn't an ice build-up obstructing airflow.
- Excessive Noise: Ensure the unit is on a stable surface. If noise persists, contact customer support.
- LED Light Out: Replace the LED light or contact support if the problem continues.

## 8. Disposal

When disposing of the Ice Cream Counter, follow local regulations for electrical appliances and refrigerants. Ensure the unit is decommissioned properly before disposal to prevent environmental harm.

## 9. Contact

For further assistance or inquiries, please contact us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Ice Cream Counter Liam. Enjoy serving delicious ice cream!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für das Eiscreme-Theke Liam 1560 mm mit LED-Beleuchtung für 13 + 13 Behälter

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Eiscreme-Theke Liam. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen hochwertige Leistung und Benutzerfreundlichkeit zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Beste aus Ihrem neuen Gerät herausholen.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den technischen Anforderungen des Geräts entspricht (230V, 50Hz).
- Installation: Das Gerät sollte von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden.
- Belüftung: Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung um die Theke, um Überhitzung zu vermeiden.
- Schutzmaßnahmen: Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen.
- Reinigung: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Kindersicherheit: Halten Sie Kinder vom Gerät fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Notabschaltung: Sollten Sie einen Verdacht auf einen elektrischen Defekt haben, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Stecker.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Abmessungen: 1560 mm (B) x 800 mm (T) x 1300 mm (H)
- Kapazität: 26 Behälter (13 + 13)
- Temperaturbereich: -12°C bis -18°C
- LED-Beleuchtung: Ja
- Material: Edelstahl
- Energieeffizienzklasse: C

## 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie die Theke auf eine stabile, gerade Fläche.
- Lassen Sie einen Abstand von mindestens 10 cm zu Wänden und anderen Geräten für die Belüftung.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt nivelliert ist. Verwenden Sie die einstellbaren Füße, um Unebenheiten auszugleichen.
- Befolgen Sie alle geltenden Vorschriften zur Installation von elektrischen Geräten.

## 5. Bedienung

- Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter ein.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatureinstellung mit dem Thermostat ein.
- Warten Sie, bis das Gerät die voreingestellte Temperatur erreicht hat, bevor Sie Eiscreme einfüllen.
- Füllen Sie maximal 13 Behälter auf jeder Seite.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Außenflächen mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.
- Für die Innenreinigung ziehen Sie den Stecker und verwenden Sie ein feuchtes Tuch.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und reinigen Sie diese, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.
- Lassen Sie das Gerät regelmäßig von Fachpersonal warten.

## 7. Fehlersuche

- Gerät schaltet sich nicht ein: Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Hauptschalter.
- Unzureichende Kühlung: Stellen Sie sicher, dass die Belüftung nicht blockiert ist und die Temperatur korrekt eingestellt ist.
- Geräusche: Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt nivelliert ist und keine Gegenstände die beweglichen Teile blockieren.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften für Elektroschrott. Entfernen Sie vor der Entsorgung alle elektrischen Komponenten und stellen Sie sicher, dass das Gerät umweltgerecht recycelt wird.

## 9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual: GGM Gastro Ice Cream Counter Liam 1560mm with LED Lighting for 13 + 13 Containers

## 1. Algemene Informatie

Het GGM Gastro ijsconainer Liam is een hoogwaardig ijsconainer met een LED-verlichting, ontworpen voor het gemakkelijke presenteren en serveren van ijs. Dit product is perfect voor restaurants, cafés en ijssalons die kwaliteit en stijl willen combineren.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik.
- Zorg ervoor dat de elektrische installatie voldoet aan de lokale voorschriften.
- Houd het apparaat uit de buurt van water om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Neem bij schade contact op met de klantenservice.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet zijn geblokkeerd.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen en zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u schoonmaakt.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen: 1560mm (B) x 740mm (D) x 1280mm (H)
- Capaciteit: 26 containers (13 + 13)
- Verlichting: LED
- Materiaal: RVS, gehard glas
- Koelsysteem: Ventilator gekoeld
- Temperatuur: -12 tot -18 °C
- Gewicht: 140 kg

## 4. Setup en Installatie

- Plaats de ijsconainer op een stevige, vlakke ondergrond.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom het apparaat voor luchtcirculatie.
- Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact dat voldoet aan de lokale elektrische voorschriften.
- Zorg ervoor dat de stekker goed is aangesloten en het apparaat voor gebruik op de juiste temperatuur is.
- Vul de containers met de gewenste ijssoorten.

## 5. Bediening

- Zet het apparaat aan met de hoofdschakelaar.
- Stel de temperatuur in op de gewenste instelling met het bedieningspaneel.
- Monitor de temperatuur om ervoor te zorgen dat deze binnen de aanvaardbare grenzen blijft.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig het apparaat regelmatig met een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Leeg de containers en was ze met warm water en zeep.
- Controleer en ontdooi indien nodig de koelunit om een optimale werking te garanderen.
- Voordat u het apparaat schoonmaakt, schakelt u het uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

## 7. Problemen Oplossen

- Probleem: De temperatuur is te hoog.
  - Oplossing: Controleer de instellingen en medische ventilatieopeningen.
- Probleem: Het apparaat maakt ongebruikelijke geluiden.
  - Oplossing: Controleer of er losse onderdelen zijn en of de ventilator goed werkt.
- Probleem: De verlichting werkt niet.
  - Oplossing: Controleer de LED-verbinding en vervang de lamp indien nodig.

## 8. Afvalverwerking

- Dit product moet worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften voor elektronisch afval.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is uitgeschakeld en iets is onpluggen voor verwijdering.

## 9. Contact

GGM Gastro  
Weinerpark 16  
48607 Ochtrup, Duitsland  
E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)  
Telefoonnummer: 0800 7000 220

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Helados Liam 1560mm con Iluminación LED para 13 + 13 Contenedores - Amarillo

## 1. Información General

El Mostrador de Helados Liam es un equipo de alta calidad diseñado para la exhibición y almacenamiento de helados. Su diseño elegante y moderno, combinado con iluminación LED, proporciona un atractivo visual, mientras que su capacidad de 26 contenedores lo hace ideal para heladerías, cafeterías y restaurantes.

## 2. Información de Seguridad

- Uso previsto: Este producto está diseñado únicamente para el almacenamiento y exhibición de helados.
- Instalación: Asegúrese de que la instalación sea realizada por un profesional calificado. No altere el dispositivo o sus componentes.
- Conexión eléctrica: Verifique que el voltaje y la frecuencia del suministro eléctrico sean adecuados (230V, 50Hz). Utilice un enchufe adecuado para evitar cortocircuitos.
- Superficie: Coloque el mostrador en una superficie plana y estable.
- Mantenimiento: Realice un mantenimiento periódico para asegurar el funcionamiento seguro. Desenchufe el dispositivo antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
- Niños: Mantenga el producto fuera del alcance de los niños para evitar accidentes.

## 3. Visión General del Producto y Especificaciones

- Modelo: Liam 1560mm
- Capacidad: 13 + 13 contenedores
- Iluminación: LED
- Dimensiones: 1560mm (L) x 800mm (P) x 1150mm (A)
- Voltaje: 230V
- Frecuencia: 50Hz
- Potencia: 500W
- Color: Amarillo

## 4. Configuración e Instalación

1. Ubicación: Coloque el mostrador en un área bien ventilada y cerca de una toma de corriente.
2. Nivelación: Use un nivel para asegurarse de que el mostrador esté nivelado. Ajuste las patas si es necesario.
3. Conexión eléctrica: Conecte el mostrador a la fuente de alimentación y asegúrese de que el interruptor esté en la posición 'On'.
4. Prueba de funcionamiento: Encienda el mostrador y verifique que la iluminación LED funcione correctamente.

## 5. Operación

- Control de temperatura: Ajuste la temperatura deseada mediante el panel de control. Espere aprox. 30 minutos antes de cargar los helados.
- Carga: Coloque los contenedores de helados en las ubicaciones designadas. Asegúrese de que los tapones estén bien puestos.
- Monitoreo: Revise regularmente la temperatura interna y el estado de los helados.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza diaria: Limpie la superficie con un paño suave y húmedo. Evite productos químicos abrasivos.
- Desinfección: Use una solución de agua con jabón para desinfectar los contenedores y la superficie interna y externa.
- Mantenimiento mensual: Verifique que los filtros y ventiladores estén limpios. Retire el polvo y la suciedad acumulada.

## 7. Solución de Problemas

- El mostrador no enciende: Verifique el enchufe y la conexión eléctrica.
- Temperatura incorrecta: Asegúrese de que el ajuste de temperatura sea correcto y que no haya obstrucciones en la ventilación.
- Iluminación LED apagada: Chequee el fusible y el cableado.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del mostrador, deséchelo de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos. Retire las partes eléctricas de manera adecuada y responsable.

## 9. Contacto

Para preguntas o asistencia, comuníquese con nosotros a:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel de Produit - Comptoir à Glaces Liam 1560 mm

## 1. Informations Générales

Félicitations pour votre achat du comptoir à glaces Liam de 1560 mm. Ce produit est conçu pour offrir une présentation attrayante des glaces tout en maintenant une température optimale pour la conservation. Il est équipé d'un éclairage LED et est conçu pour accueillir jusqu'à 26 récipients (13 contre 13).

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisez ce produit uniquement dans un environnement sec et bien ventilé.
- Évitez tout contact direct avec de l'eau ou des liquides.
- Ne tentez pas de réparer ou de démonter l'appareil sans l'assistance d'un professionnel qualifié.
- Gardez le comptoir éloigné des sources de chaleur.
- Vérifiez régulièrement les câbles et les connexions électriques pour des dommages.
- Ne surchargez pas les récipients au-delà de la capacité maximale.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Dimensions : 1560 mm (L) x 870 mm (H) x 800 mm (P)
- Capacité : 26 récipients (13 + 13)
- Éclairage : LED intégré
- Température de fonctionnement : -18°C à -20°C (idéal pour la conservation des glaces)
- Matériaux : Acier inoxydable de haute qualité
- Poids : 120 kg

## 4. Configuration et Installation

- Déballez soigneusement le comptoir et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Placez le comptoir sur une surface plane et stable, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Branchez l'appareil sur une prise électrique conforme aux spécifications techniques.
- Vérifiez que le système de drainage est correctement configuré, si nécessaire.
- Laissez l'appareil se refroidir pendant au moins 2 heures avant d'y placer des aliments.

## 5. Fonctionnement

- Allumez le comptoir en utilisant l'interrupteur d'alimentation.
- Réglez la température désirée à l'aide du thermostat intégré.
- Disposez les récipients de glaces dans les compartiments.
- Attendez que la température optimale soit atteinte avant de servir.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Éteignez et débranchez l'appareil avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et de l'eau savonneuse pour nettoyer l'extérieur du comptoir.
- Pour l'intérieur, utilisez un désinfectant doux et un chiffon pour enlever toute glace ou résidu.
- Assurez-vous que le système de drainage est dégagé et propre.
- Effectuez un nettoyage régulier pour maintenir la propreté et l'hygiène.

## 7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas: vérifiez la connexion électrique et l'interrupteur.
  - Température trop élevée: assurez-vous que les portes sont bien fermées et que le thermostat est réglé correctement.
- Accumulation de glace: nettoyez le compartiment intérieur et vérifiez le système de drainage.
- Pour d'autres problèmes, veuillez contacter notre service après-vente.

## 8. Élimination

- Lorsque le comptoir atteint la fin de sa durée de vie, ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers.
- Éliminez le produit conformément aux réglementations locales sur les déchets électriques et électroniques.
- Contactez votre mairie ou un centre de recyclage agréé pour plus d'informations.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Banco Gelati Liam 1560mm con Illuminazione a LED per 13 + 13 Contenitori

## 1. Informazioni Generali

Il banco gelati Liam 1560mm è progettato per offrire prestazioni eccellenti nella conservazione e presentazione di gelati e dessert freddi. Grazie alla sua moderna illuminazione a LED e alla capacità di ospitare 26 contenitori, è ideale per gelaterie, ristoranti e attività commerciali.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il manuale.
- Assicurarsi che il banco sia installato su una superficie piana e stabile.
- Non bloccare le aperture di ventilazione e non inserire oggetti estranei.
- Evitare l'uso di apparecchi elettrici bagnati.
- Non sovraccaricare il banco oltre la sua capacità nominale.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- In caso di malfunzionamenti, contattare un tecnico qualificato.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e fiamme libere.

## 3. Panoramica e Specifiche del Prodotto

- Dimensioni: 1560mm
- Capacità: 13 + 13 contenitori
- Tipo di illuminazione: LED
- Colore: Giallo
- Temperatura di operazione: da -20°C a -15°C
- Materiale: Acciaio inossidabile e vetro
- Consumo energetico: 400W
- Peso: 100kg

## 4. Installazione e Configurazione

1. Rimuovere il banco dall'imballaggio e controllare che non ci siano danni.
2. Posizionare il banco su una superficie piana e stabile.
3. Assicurarsi che ci sia un accesso facile alla presa di corrente.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa adeguata e accertarsi che la tensione sia conforme alle specifiche.
5. Accendere il banco tramite l'interruttore principale e controllare il funzionamento delle luci LED e della refrigerazione.

## 5. Operazione

- Caricare i contenitori di gelato nei rispettivi alloggiamenti.
- Regolare la temperatura secondo le necessità tramite il pannello di controllo.
- Monitorare regolarmente il livello del gelato per garantire freschezza e qualità.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il banco dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido e detergenti delicati per la pulizia delle superfici esterne.
- Svuotare e pulire i contenitori regolarmente.
- Controllare e pulire le aperture di ventilazione per evitare ostruzioni.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il banco non si accende: controllare l'alimentazione e le connessioni.
- Se il gelato non si congela correttamente: verificare la temperatura impostata e il livello del refrigerante.
- Se ci sono perdite: contattare un tecnico autorizzato.

## 8. Smaltimento

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Seguire le normative locali per il corretto smaltimento dei dispositivi elettrici e dei refrigeranti.

## 9. Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania